Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

22 ta’ Novembru 2018 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Moviment liberu tal-kapital – Restrizzjonijiet – Le?i?lazzjoni fiskali – Taxxa fuq is-su??essjoni – Bosk amministrat b’mod sostenbbli – E?enzjoni – Protezzjoni ta?-?oni forestali”

Fil-Kaw?a C-679/17,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-hof van beroep te Antwerpen (il-Qorti tal-Appell ta’ Anvers, il-Bel?ju), permezz ta’ de?i?joni tal-21 ta’ Novembru 2017, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-4 ta’ Di?embru 2017, fil-pro?edura

Vlaams Gewest, irrappre?entat mill-Vlaamse regering fil-persuna ta’ Vlaamse Minister van Begroting, Financiën en Energie,

Vlaams Gewest, irrappre?entat mill-Vlaamse regering fil-persuna ta’ Vlaamse Minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

vs

Johannes Huijbrechts,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta, Vi?i President, li qed ja?ixxi b?ala President tal-Ewwel Awla, J.-C. Bonichot (Relatur), A. Arabadjiev, C.G. Fernlund u S. Rodin, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Campos Sánchez-Bordona,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Huijbrechts, minn A. Visschers u P. Heeren, advocaten,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn P. Cottin u J.-C. Halleux kif ukoll minn C. Pochet, b?ala a?enti, assistiti minn G. Van Calster, advocaat,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 63 TFUE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-Vlaamse Gewest (ir-Re?jun Fjamming, il-Bel?ju), irrapre?entat mill-Vlaamse regering (il-Gvern Fjamming, il-Bel?ju), fil-persuna ta' Vlaamse Minister van Begroting, Financiën en Energie (il-Ministru Fjamming tal-Ba?it, tal-Finanzi u tal-Ener?ija, il-Bel?ju) u fil-persuna ta' Vlaamse Minister van Omgeving, Natuur en Landbouw (il-Ministru Fjamming tal-Ambjent, tan-Natura u tal-Agrikultura, il-Bel?ju), u Johannes Huijbrechts dwar l-e?enzjoni mit-taxxa fuq is-su??essjonijiet li huwa jixtieq jibbenefika minnha g?all-foresti li jinsabu fil-Pajji?i l-Baxxi.

Il-kuntest ?uridiku

3 L-Artikolu 15 tal-Vlaams wetboek der successierechten (il-Kodi?i tas-Su??essjonijiet Fjamming, iktar 'il quddiem il-"kodi?i tas-su??essjonijiet") jipprovdi li t-taxxa fuq is-su??essjonijiet g?andha ti?i stabbilita fuq il-ba?i tal-valur taxxabbli tal-beni kollha li jappartjenu lid-defunt, ikunu fejn ikunu, wara li jitnaqqsu d-djun.

4 L-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet, li sar l-Artikolu 2.7.6.0.3 tal-Vlaamse Codex Fiscaliteit (il-Kodi?i Fjamming tal-Fiskalità), jipprovdi li l-proprjetà immobbli meqjusa b?ala "bosk", fis-sens tal-le?i?lazzjoni Bel?jana, hija e?entata mit-taxxa fuq is-su??essjonijiet jekk din tkun su??etta g?al pjan ta' amministrazzjoni sostenibbli konformi mal-kriterji stabbiliti mil-le?i?lazzjoni Fjamminga u approvat mill-amministrazzjoni forestali Fjamminga.

5 L-Artikolu 13a tal-Bosdecreet (id-Digriet Forestali) tat-13 ta' ?unju 1990, fil-ver?joni tag?ha applikabbli g?all-fatti fil-kaw?a prin?ipali, jipprovdi:

"Id-drittijiet tas-su??essjoni li kienu jkunu dovuti fuq l-ammont e?entat b'applikazzjoni tal-Artikolu 2.7.6.0.3 tal-Kodi?i Fjamming tal-Fiskalità g?andhom jitqiesu li huma mog?tija b?ala sussidju. Dan is-sussidju g?andu jitqies li jing?ata g?al 30 sena, fuq ba?i prorata ta' 1/30e fis-sena, sa mill-ftu? tas-su??essjoni li hija su??etta g?all-e?enzjoni.

Dan is-sussidju g?andu jitqies li jing?ata skont il-kundizzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq li g?andhom ji?u ssodisfatti fit-terminu ta' 30 sena previst fl-ewwel paragrafu:

1) il-beni g?andhom ikomplu ji?u kkonservati in-natura tag?hom ta' boskijiet, skont l-Artikolu 3 ta' dan id-digriet;

2) il-beni g?andhom ikomplu jissodisfaw il-kundizzjonijiet previsti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 2.7.6.0.3 tal-Kodi?i Fjamming tal-Fiskalità;

3) l-amministrazzjoni effettivament immexxija g?andha tkun konformi mal-pjan ta' amministrazzjoni approvata.

F'ka? ta' inosservanza tal-kundizzjonjiet, il-proprjetarju jew l-u?ufruttwarju tal-bosk huwa obbligat li jirrimborsa s-sussidju g?all-kumplament tal-perijodu li g?alih ing?ata [...]"

6 It-tieni paragrafu tal-Artikolu 41 tal-imsemmi digriet forestali jipprevedi li l-Gvern Fjamming jistabbilixxi "il-kriterji ta' amministazzjoni sostenibbli tal-bosk" u li jiddetermina, skont id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 7 tal-istess digriet, "il-boskijiet irregolati minn dawn il-kriterji".

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

7 Permezz ta' testment tal-24 ta' Mejju 2012, is-Sinjura Oyen, li kienet tirrisjedi fil-Bel?ju, ?atret lil J. Huijbrechts, resident fil-Pajji?i l-Baxxi, b?ala legatarju b'titolu individwali tal-proprjetà tal-artijiet tal-kontrada "Klein Zundertse Heide" f'Klein Zundert (il-Pajji?i l-Baxxi). Din il-kontrada, ta' madwar 156 ettaru, tinkludi ?ona forestali su??etta g?al-le?i?lazzjoni Olandi?a dwar il-protezzjoni tas-siti naturali kif ukoll g?ar-rekwi?iti ta' amministrazzjoni sostenibbli, skont il-pjan stabbilit g?al dan l-g?an mill-awtoritajiet Olandi?i.

8 Meta mietet is-Sinjura Oyen, fl-1 ta' April 2013, J. Huijbrechts a??etta dan il-legat u huwa stabbilit li l-?las tas-su??essjoni kien su??ett g?ad-dritt Bel?jan.

9 J. Huijbrechts talab lill-amministrazzjoni Bel?jana sabiex ji?i e?entat mit-taxxi tas-su??essjoni fuq il-proprjetà inkwistjoni, abba?i tal-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet li je?enta mit-taxxi tas-su??essjoni il-"boskijiet" li huma su??etti g?al pjan ta' amministrazzjoni sostenibbli approvat mill-anministrazzjoni forestali Fjamminga.

10 Din it-talba ?iet mi??uda peress li l-imsemmija proprjetà tinsab fi Stat Membru li ma huwiex ir-Renju tal-Bel?ju.

11 J. Huijbrechts ippre?enta quddiem ir-rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta' Anvers, il-Bel?ju) rikors kontra d-de?i?joni ta' ?a?da tat-talba tieg?u li fih sostna li l-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet ma kienx konformi mal-moviment liberu tal-kapital, sa fejn din id-dispo?izzjoni ma tapplikax g?al foresti amministrati b'mod sostenibbli meta dawn ikunu jinsabu fit-territorju ta' Stat Membru li ma huwiex ir-Renju tal-Bel?ju.

12 Din il-qorti laqg?et dan ir-rikors wara li kkonstatat, minn na?a, li l-kontrada inkwistjoni kienet su??etta g?al pjan ta' amministrazzjoni sostenibbli skont kif rikjest mid-dritt Bel?jan sabiex tibbenefika mill-e?enzjoni prevista mill-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet u, min-na?a l-o?ra, li J. Huijbrechts kien ipprovda dikjarazzjoni b'mod konformi ma' dak li huwa rikjest ukoll minn dik id-dispo?izzjoni. L-imsemmija qorti qieset li d-differenza fit-trattament fiskali applikata g?all-foresti li jinsabu fit-territorju ta' Stati Membri li ma humiex ir-Renju tal-Bel?ju tikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital u li din tal-a??ar ma setg?etx ti?i ??ustifikata peress li l-assistenza tal-awtoritajiet Olandi?i tista' tintalab sabiex ji?i ?gurat st?arri? tal-osservanza tal-kriterji ta' amministrazzjoni sostenibbli.

13 L-amministrazzjoni Bel?jana appellat mis-sentenza ta' dik il-qorti quddiem il-hof van beroep te Antwerpen (il-Qorti tal-Appell ta' Anvers, il-Bel?ju), li dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tressaq quddiem il-Qorti tal-?ustizzja d-domandi li ?ejjin:

"1) Sitwazzjoni li fiha [persuna tiret] ?ona forestali li tinsab barra mill-pajji?, amministrata b'mod sostenibbli, ming?ajr e?enzjoni mit-taxxa tas-su??essjoni skont l-Artikolu 55[c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet], filwaqt li [persuna li tiret] ?ona forestali li tinsab fit-territorju nazzjonali, amministrata b'mod sostenibbli, [hija] tabil?aqq e?enti mit-taxxa tas-su??essjoni skont l-Artikolu 55[c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet], tikkostitwixxi ksur tal-moviment liberu tal-kapital kif stabbilit fl-Artikolu 63 TFUE?

2) L-interess tal-kopertura forestali Fjamminga, fis-sens tal-Artikolu 55[c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet], jikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali li ti??ustifika skema li tillimita l-benefi??ju tal-e?enzjoni mit-taxxi tas-su??essjoni g?a?-?oni forestali li jinsabu fil-Vlaanderen, amministrati b'mod sostenibbli?"

Fuq id-domandi preliminari

14 Permezz tad-domandi tag?ha, li hemm lok li ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk l-Artikolu 63 TFUE g?andux ji?i interpretat b?ala li jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tag?ti vanta?? fiskali g?all-foresti li jkunu ?ew r?evuti *causa mortis*, bil-kundizzjoni li dawn jkunu su??etti g?al amministrazzjoni sostenibbli f'termini ddefiniti mid-dritt nazzjonali, i?da tillimita dan il-vanta?? g?al dawk li jinsabu fit-territorju ta' dak l-Istat Membru.

15 Skont l-Artikolu 63(1) TFUE, hija pprojbita kull restrizzjoni fuq il-moviment tal-kapital bejn l-Istati Membri kif ukoll bejn l-Istati Membri u pajji?i terzi.

16 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li t-trattament fiskali ta' su??essjonijiet jaqa' ta?t id-dispo?izzjonijiet tat-Trattat FUE dwar il-moviment tal-kapital, bl-e??ezzjoni tal-ka?ijiet li fihom l-elementi kostitwenti jkunu ristretti fi ?dan Stat Membru wie?ed biss (sentenzi tas-17 ta' Jannar 2008, Jäger, C-256/06, EU:C:2008:20, punt 25, u tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punt 27).

17 F'dan il-ka?, mill-pro?ess quddiem il-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-legat inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali sar minn persuna residenti fil-Bel?ju favur persuna taxxabbli residenti fil-Pajji?i l-Baxxi u li dan jirrigwarda kontrada, ikkostitwita minn foresti, li tinsab fit-territorju ta' dan l-a??ar imsemmi Stat Membru.

18 G?aldaqstant tali sitwazzjoni taqa' ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 63(1) TFUE.

19 Fil-qasam tat-taxxa tas-su??essjoni, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li l-fatt li l-g?oti ta' vanta??i fiskali jkun su??ett g?all-kundizzjoni li l-proprjetà ttrasferita tkun tinsab fit-territorju nazzjonali jikkostitwixxi restrizzjoni g?all-moviment liberu tal-kapital li, b?ala prin?ipju, hija pprojbita mill-Artikolu 63(1) TFUE (sentenzi tas-17 ta' Jannar 2008, Jäger, C-256/06, EU:C:2008:20, punt 35, u tat-18 ta' Di?embru 2014, Q, C-133/13, EU:C:2014:2460, punt 20).

20 Barra minn hekk, je?tie? li jitfakkar li skont l-Artikolu 65(1)(a) TFUE "id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 63 m'g?andhomx jippre?udikaw id-dritt tal-Istati Membri [...] li japplikaw id-dispo?izzjonijiet rilevanti tal-li?i fiskali tag?hom li jag?mlu distinzjoni bejn persuni li j?allsu t-taxxa li mhumiex fl-istess sitwazzjoni rigward [...] il-post fejn il-kapital tag?hom ikun investit". Madankollu, l-Artikolu 65(3) TFUE jipprovdi li d-dispo?izzjonijiet nazzjonali previsti fil-paragrafu 1 ma g?andhomx jikkostitwixxu "mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni mo?bija fuq il-moviment liberu ta' kapital u ?lasijiet kif iddefinit fl-Artikolu 63 TFUE".

21 G?alhekk, g?andha ssir distinzjoni bejn it-trattamenti inugwali permessi ta?t l-Artikolu 65(1)(a) TFUE u d-diskriminazzjonijiet arbitrarji pprojbiti ta?t l-Artikolu 58(3) ta' dan l-istess artikolu. Madankollu, mill-?urisprudenza jirri?ulta li, sabiex le?i?lazzjoni fiskali nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali li, g?all-finjiet tal-kalkolu tat-taxxi tas-su??esjoni, tag?mel distinzjoni bejn il-beni li jinsabu fi Stat Membru ie?or u dawk li jinsabu fit-territorju ta' re?jun tar-Renju tal-Bel?ju, tkun kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat dwar il-moviment liberu tal-kapital, je?tie? li d-differenza fit-trattament tikkon?erna sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli jew li d-differenza tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta' interess ?enerali (sentenza tas-17 ta' Jannar 2008, Jäger, C-256/06, EU:C:2008:20, punt 42) u li din ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an segwit mill-mi?ura inkwistjoni (sentenzi tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer, C-386/04, EU:C:2006:568, punt 32; u tas-17 ta' Jannar 2008, Jäger, C-256/06, EU:C:2008:20, punt 41, u tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punt 41).

22 Sabiex ji?i evalwat jekk id-differenza fit-trattament tikkon?ernax sitwazzjonijiet li ma humiex o??ettivament paragunabbli, je?ie? li jittie?ed inkunsiderazzjoni l-g?an u l-kontenut tad-dispo?izzjonijiet nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali (sentenza tat-18 ta' Di?embru 2014, Q, C-133/13, EU:C:2014:2460, punt 22 u l-?urisprudenza ??itata).

23 Fil-kaw?a odjerna, jirri?ulta b'mod espli?itu mill-kliem tal-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet, li sar l-Artikolu 2.7.6.0.3 tal-Kodi?i Fjamming tal-Fiskalità u mid-de?i?joni tar-rinviju li l-e?enzjoni fiskali prevista f'din id-dispo?izzjoni isegwi g?an ta' natura ambjentali, ji?ifieri l-amministrazzjoni sostenibbli tal-foresti u tal-artijiet bis-si?ar, li jinsabu fit-territorju tar-re?jun Fjamming tar-Renju tal-Bel?ju.

24 Barra minn hekk, skont il-Gvern Bel?jan, l-g?an tal-e?enzjoni huwa li ti?i evitata d-divi?joni ta' foresti li tista' tirri?ulta minn bejg? imwettaq sabiex jit?allsu t-taxxi tas-su??essjoni.

25 Tali g?an ambjentali, li jikkonsisti fl-amministrazzjoni sostenibbli ta' foresti u ta' artijiet bis-si?ar, b?ala prin?ipju, ma jistax ikun limitat unikament g?at-territorju ta' re?jun ta' Stat Membru jew g?at-territorju nazzjonali ta' Stat Membru, peress li ?ona bis-si?ar tista' tifforma biss massa wa?da jew assjem wie?ed, anki jekk din i?-?ona tkun mifruxa fuq it-territorju ta' diversi Stati Membri u anki jekk, mill-perspettivi legali u amministrattiva, din taqa' ta?t il-?urisdizzjoni ta' dan tal-a??ar.

26 Fil-fatt, il-protezzjoni effika?i u l-amministrazzjoni sostenibbli tal-boskijiet u tal-foresti jikkostitwixxu problema ambjentali tipikament transkonfinali li timplika responsabbiltajiet komuni tal-Istati Membri (ara, b'analo?ija, is-sentenzi tat-12 ta' Lulju 2007, Il-Kummissjoni vs L-Awstrija, C-507/04, EU:C:2007:427, punt 87, u tas-26 ta' Jannar 2012, Il-Kummissjoni vs Il-Polonja, C-192/11, mhux ippubblikata, EU:C:2012:44, punt 23).

27 F'dan ir-rigward, il-fatt li ssir distinzjoni bejn il-partijiet konfinanti tal-istess bosk jew tal-istess foresta, skont jekk dawn ikunux jinsabu fit-territorju tar-re?jun Fjamming tar-Renju tal-Bel?ju jew fir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, huwa artifi?jali u ma jikkorrispondi g?al ebda differenza o??ettiva.

28 Konsegwentement, persuna taxxabbli li tir?ievi minn su??essjoni foresti jew boskijiet fit-territorju ta' Stat Membru konfinanti r-re?jun Fjamming tar-Renju tal-Bel?ju, u li fir-rigward tag?hom hija tkun f'po?izzjoni li tipprova li huma su??etti g?al amministrazzjoni sostenibbli li tissodisfa rekwi?iti b?al dawk rikjesti mill-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet, li sar l-Artikolu 2.7.6.0.3 tal-Kodi?i Fjamming tal-fiskalità, tinsab, fir-igward tal-e?enzjoni fiskali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, f'sitwazzjoni paragunabbli g?al dik ta' persuna taxxabbli li tir?ievi minn su??essjoni foresti jew boskijiet li huma su??etti g?al pjan ta' amministrazzjoni sostenibbli konformi ma' din id-dispo?izzjoni u li jinsabu fit-territorju tal-imsemmi re?jun (ara, b'analo?ija, is-

sentenzi tal-14 ta’ Settemrbu 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer, C-386/04, EU:C:2006:568, punt 40, u tas-27 ta’ Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punti 48 sa 50).

29 Minn dan jirri?ulta li differenza fit-trattament fiskali hekk ikkonstatat to?loq restrizzjoni g?all-moviment tal-kapital fis-sens tal-Artikolu 63(1) TFUE.

30 Tali restrizzjoni tista’ madankollu ti?i ammessa jekk hija tkun i??ustifikata minn ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali u tkun tosserva l-prin?ipju ta’ proporzjonalità, fis-sens li hija g?andha tkun xierqa sabiex jintla?aq l-g?an segwit minnha ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq dan l-g?an (sentenza tas-27 ta’ Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punt 52).

31 F’dan ir-rigward, il-Gvern Bel?jan isostni li l-limitazzjoni tal-benefi??ju mill-e?enzjoni g?all-foresti li jinsabu fir-re?jun Fjamming hija ??ustifikata minn kunsiderazzjonijiet marbuta mal-protezzjoni tal-ambjent, b’mod partikolari min-ne?essità ta’ amministrazzjoni sostenibbli tal-foresti u tan-natura fir-re?jun Fjamming tar-Renju tal-Bel?ju, fejn hemm domanda qawwija g?all-massa forestali, b’mod partikolari min?abba d-densità tal-popolazzjoni, l-industrijalizzazzjoni u l-pre?enza ta’ art kultivabbli tajba.

32 Barra minn hekk, je?tie? li jitfakkar li l-protezzjoni tal-ambjent tikkostitwixxi wie?ed mill-g?anijiet essenzjali tal-Unjoni Ewropea (sentenza tal-11 ta’ Di?embru 2008, Il-Kummissjoni vs L-Awstrija, C-524/07, mhux ippubblikata, EU:C:2008:717, punt 58 u l-?urisprudenza ??itata).

33 Fil-kaw?a odjerna, l-g?oti u ?-?amma tal-e?enzjoni fiskali prevista fl-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet, li sar l-Artikolu 2.7.6.0.3 tal-Kodi?i Fjamming tal-fiskalità huma effettivament su??etti g?all-osservanza tar-rekwi?iti ambjentali matul perijodu ta’ tletin sena.

34 Madankollu, hemm lok li ji?i kkonstatat li, sa fejn il-benefi??ju ta’ din l-e?enzjoni fiskali huwa wkoll su??ett g?all-kundizzjoni li l-bosk jew il-foresta tra?messi *causa mortis* jkunu fir-territorju tar-re?jun Fjamming tar-Renju tal-Bel?ju, l-imsemmija e?enzjoni ma tikkostitwixxix mi?ura adatta sabiex jintla?qu l-g?anijiet segwiti minnha, peress li l-amministrazzjoni sostenibbli ta’ ?ona forestali li tinsab fit-territorju konfinanti bejn ?ew? Stati Membri, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, tikkostitwixxi problema ambjentali transkonfinali li ma tistax ti?i kkontenuta fit-territorju biss ta’ wie?ed minn dawn l-Istati Membri jew f’parti minn dan tal-a??ar.

35 Il-Gvern Bel?jan isostni wkoll li l-limitazzjoni tal-benefi??ju tal-e?enzjoni g?all-foresti li jinsabu f’re?jun Fjamming hija ??ustifikata mid-diffikultà li ji?i vverifikat, fl-Istati Membri li ma humiex ir-Renju tal-Bel?ju, jekk il-foresti jkunux effettivament jissodisfaw ir-rekwi?iti stabbiliti mil-le?i?lazzjoni nazzjonali sabiex ji?u permessi l-g?oti u ?-?amma tag?ha, u mill-impossibbiltà li ji?i ?gurat il-kontroll tal-osservanza effettiva ta’ dawn ir-rekwi?iti matul 30 sena, kif tirrikjedi din il-le?i?lazzjoni.

36 Tabil?aqq, il-b?onn li ti?i ggarantita l-effettività tal-kontrolli fiskali jikkostitwixxi ra?uni imperattiva ta’ interess ?enerali li tista’ ti??ustifika restrizzjoni fuq l-e?er?izzju tal-movimenti liberi ggarantiti mit-Trattat. Madankollu tali mi?ura g?andha tosserva l-prin?ipju ta’ proporzjonalità, fis-sens li g?andha tkun adatta biex tiggarantixxi t-twettiq tal-g?an tag?ha u ma tmurx lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex dan jintla?aq (sentenza tas-27 ta’ Jannar 2009, Persche, C?318/07, EU:C:2009:33, punt 52).

37 F’dan ir-rigward, minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li l-e?istenza ta’ diffikultajiet pratti?i sabiex ji?i ddeterminat jekk humiex issodisfatti kundizzjonijiet rikjesti g?all-akkwist ta’ vanta?? fiskali ma tistax ti??ustifika r-rifjut pur u sempli?i tieg?u. Fil-fatt, l-awtoritajiet fiskali kompetenti ta’

Stat Membru jistg?u jitolbu lill-persuna taxxabbli kkon?ernata tipprovdi provi rilevanti li jkunu jippermettulhom jivverifikaw l-osservanza tar-rekwi?iti marbuta mal-amministrazzjoni sostenibbli ta' foresti li jinsabu fit-territorju ta' Stat Membru ie?or, sabiex ji?i evalwat jekk humiex issodisfatti l-kundizzjonijiet ta; applikazzjoni tal-e?enzjoni fiskali inkwistjoni (ara b'mod partikolari, b'analo?ija, is-sentenzi tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer, C?386/04, EU:C:2006:568, punt 48; tal-25 ta' Ottubru 2007, Geurts u Vogten, C?464/05, EU:C:2007:631, punt 28; tas-17 ta' Jannar 2008, Jäger, C-256/06, EU:C:2008:20, punti 54 u 55, kif ukoll tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punti 53 sa 55).

38 B'hekk, le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tostakola b'mod assolut lill-persuna taxxabbli li tipprodu?i l-prova li foresti r?evuti *causa mortis* huma su??etti g?al pjan ta' amministrazzjoni sostenibbli, elaborat b'mod konformi mal-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru li fih dawn jinsabu u li jissodisfa rekwi?iti identi?i g?al dawk previsti fl-Artikolu 55c tal-kodi?i tas-su??essjonijiet, ma tistax tkun i??ustifikata abba?i tal-effika?ja tal-kontrolli fiskali (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-10 ta' Marzu 2005, Laboratoires Fournier, C?39/04, EU:C:2005:161, punt 25; tal-14 ta' Settembru 2006, Centro di Musicologia Walter Stauffer, C-386/04, EU:C:2006:568, punt 48, u tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punt 60).

39 Fir-rigward tal-impossibbiltà allegata mill-Gvern Bel?jan li jivverifika l-osservanza, fi Stat Membru li ma huwiex ir-Renju tal-Bel?ju, ta' tali pjan, fuq perijodu ta' 30 sena, kif timponi l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prini?pali g?all-foresti li jinsabu fit-territorju tar-re?jun Fjamming, jirri?ulta madankollu minn dak li ntqal pre?edentement li dan l-argument ma jistax ji?i invokat validament *in abstracto* u li dan jippre?umi li l-awtoritajiet fiskali tal-Istat Membru li jintaxxa juru li huma ma g?andhomx effettivament il-possibbiltà li jiksbu, matul tali perijodu, l-informazzjoni rikjesta ming?and l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li fihom jinsabu l-foresti.

40 F'dan ir-rigward, fil-ka? li l-Istat Membru li fih jinsabu l-foresti jag?ti vanta?? fiskali tal-istess tip b?al dak inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, su??ett g?al kundizzjonijiet ekwivalenti u, b'mod partikolari, g?al pjan ta' amministrazzjoni paragunabbli ma' dak previst mil-le?i?lazzjoni Bel?jana, xejn ma jippermetti li ji?i esklu? minn qabel li l-Istat Membru li jintaxxa jista' jir?ievi, fil-kuntest tal-assistenza re?iproka stabbilita mid-dritt tal-Unjoni, l-informazzjoni ne?essarja sabiex ji?i vverifikat li huma ssodisfatti l-kundizzjonijiet tal-g?oti u ta?-?amma tal-vanta?? fiskali previsti minn din il-le?i?lazzjoni (ara, b'mod partikolari, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punt 68).

41 Fi kwalunkwe ka?, xejn ma jwaqqaf lill-awtoritajiet fiskali kkon?ernati milli jirrifjutaw l-e?enzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali jekk ma ji?ux ipprovduti l-provi li hum jqisu li huma ne?essarji g?all-istabbiliment korrett tat-taxxa (ara, b'mod partikolari, f'dan is-sens, is-sentenza tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C?318/07, EU:C:2009:33, punt 69 u l-?urisprudenza ??itata).

42 Fir-rigward tal-kwistjoni, imqajjma mill-Gvern Bel?jan fl-osservazzjonijiet bil-miktub tieg?u, dwar jekk dan l-anali?i japplikax ukoll g?all-foresti li jinsabu fit-territorju ta' pajji? terz, je?tie? li ji?i spe?ifikat mhux biss li ma hijiex ne?essarja risposta g?al tali domanda sabiex ti?i ri?olta l-kaw?a prin?ipali, i?da wkoll li, fi kwalunkwe ka?, huwa le?ittimu g?al Stat Membru li jirrifjuta l-g?oti ta' vanta?? fiskali jekk, b'mod partikolari min?abba l-assenza ta' obbligu naxxenti minn konvenzjoni ta' dan il-pajji? terz li jipprovdi informazzjoni, tirri?ulta l-impossibbiltà li tinkiseb l-informazzjoni ne?essarja ming?and dan tal-a??ar (sentenzi tat-18 ta' Di?embru 2007, A, C-101/05, EU:C:2007:804, punt 63, u tas-27 ta' Jannar 2009, Persche, C-318/07, EU:C:2009:33, punt 70).

43 Fid-dawl ta' dak li ntqal, je?tie? li ting?ata risposta g?ad-domandi mag?mula li l-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat b?ala li jipprekludi le?i?lazzjoni ta' Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tag?ti vanta?? fiskali g?all-foresti r?evuti *causa mortis*, bil-kundizzjoni li dawn ikunu su??etti g?al amministrazzjoni sostenibbli fit-termini ddefiniti mid-dritt nazzjonali, i?da tillimita

dan il-vanta?? g?al dawk biss li jinsabu fit-territorju ta’ dan l-Istat Membru.

Fuq l-ispejje?

44 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta’ kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta’ u tidde?iedi:

L-Artikolu 63 TFUE g?andu ji?i interpretat b?ala li jipprekludi le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tag?ti vanta?? fiskali g?all-foresti r?evuti *causa mortis*, **bil-kundizzjoni li dawn ikunu su??etti g?al amministrazzjoni sostenibbli fit-termini ddefiniti mid-dritt nazzjonali, i?da tillimita dan il-vanta?? g?al dawk biss li jinsabu fit-territorju ta’ dan l-Istat Membru.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.